

## MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en Heren,

Krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, zoals het werd herzien door het Verdrag van Maastricht, is België ertoe verplicht haar wetgeving "met inbegrip van de statuten van haar centrale bank" verenigbaar te maken met het Verdrag en met de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken (ESCB) (EG-Verdrag, art. 108).

Het komt er niet enkel op aan de onafhankelijkheid van de instelling te versterken maar ook van de Bank voor te bereiden op haar deelname aan de Monetaire Unie als partij die integrerend deel uitmaakt van het ESCB samen met de andere centrale banken van de Europese Gemeenschap. De Monetaire Unie houdt evenwel in dat er één munt is en dat één monetair en wisselkoersbeleid wordt bepaald en gevoerd (EG-Verdrag, art. 3A). De organieke wet van de Bank moet dus worden aangepast aan deze toekenning van bevoegdheden aan de Europese Gemeenschap.

De wet van 22 maart 1993 die, conform het Verdrag, in de organieke wet het verbod van monetaire financiering heeft ingesteld en die de machten van de Regeringscommissaris bij de Bank heeft beperkt wat betreft de verwezenlijking van de taken die van het ESCB afhangen, was een belangrijke stap in de richting van de aanpassing van de Belgische wetgeving op dit gebied.

De hervorming van de geld- en financiële markten en van de betalingssystemen, die ook geleid heeft tot belangrijke wetgevende en reglementaire wijzigingen, heeft de weg geëffend naar de deelname van de Bank aan de verrichtingen die zullen voortvloeien uit het beleid welk binnen het ESCB zal worden beslist door de toekomstige Europese centrale bank (ECB).

## EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

En vertu du traité instituant la Communauté européenne, tel qu'il a été révisé par le traité de Maastricht, la Belgique a l'obligation de rendre compatible sa législation "y compris les statuts de sa banque centrale" avec le traité et les statuts du Système européen de banques centrales (SEBC) (Traité CE, art. 108).

Il ne s'agit pas seulement de conforter l'indépendance de l'institution mais aussi de la préparer à sa participation à l'union monétaire en qualité de partie intégrante du SEBC avec les autres banques centrales de la Communauté européenne. Or, l'union monétaire comporte une monnaie unique, la définition et la conduite d'une politique monétaire et d'une politique de change uniques (Traité CE, art. 3A). La loi organique de la Banque doit être adaptée à cette attribution de pouvoirs à la Communauté européenne.

La loi du 22 mars 1993 qui a introduit dans la loi organique, conformément au traité, l'interdiction du financement monétaire et qui a limité les pouvoirs du Commissaire du gouvernement auprès de la Banque dans l'accomplissement des tâches relevant du SEBC, a constitué un pas important dans l'adaptation de la législation belge en ce domaine.

La réforme des marchés monétaire et financier et des systèmes de paiements, qui s'est traduite, elle aussi, par d'importantes modifications législatives et réglementaires, a préparé le terrain à la participation de la Banque aux opérations résultant de la politique décidée au sein du SEBC par la future Banque centrale européenne (BCE).

staat.

De regels voor de toepassing van de in dit artikel opgenomen bepalingen worden vastgesteld bij tussen de Staat en de Bank te sluiten overeenkomsten.

#### Artikel 36

De meerwaarde die door de Bank wordt gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen wordt geboekt op een bijzondere onbeschikbare reserverekening. Zij is vrijgesteld van alle belasting. Ingeval evenwel sommige externe reservebestanddelen worden gearbitrageerd tegen goud, wordt het verschil tussen de verkrijgingsprijs van dat goud en de gemiddelde verkrijgingsprijs van de bestaande goudvoorraad in mindering gebracht van het bedrag van die bijzondere rekening.

In afwijking van het eerste lid wordt de meerwaarde na 1 januari 1987 gerealiseerd naar aanleiding van de overdrachten van activa in goud, inzonderheid voor de uitgifte door de Staat van verzamelaarsmunten of herdenkingsmunten, aan de Staat toegekend. Evenwel mogen de overdrachten, waarvan de meerwaarde aldus wordt toegekend, in totaal niet meer bedragen dan 2,75 pct. van het gewicht van het goud dat op de voormelde datum voorkomt in de activa van de Bank.

De netto-opbrengst van de activa die de tegenpost vormen van de in het eerste lid bedoelde meerwaarde, wordt aan de Staat toegekend.

De externe reservebestanddelen, verworven ten gevolge van de in het eerste lid bedoelde transacties, zijn gedekt door de Staatsgarantie bedoeld in artikel 17, derde lid, van deze wet.

De regels voor de toepassing van de in de vorenstaande alinea's opgenomen bepalingen worden vastgesteld bij overeenkomsten die tussen de Staat en de Bank zullen worden gesloten.

Les modalités d'application des dispositions contenues au présent article sont fixées par des conventions à conclure entre l'Etat et la Banque.

#### Article 36

Les plus-values réalisées par la Banque à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes sont inscrites à un compte spécial de réserve indisponible. Elles sont immunisées de tout impôt. Toutefois, si certains éléments de réserves externes sont arbitrés contre or, la différence entre le prix d'acquisition de cet or et le prix moyen d'acquisition de l'encaisse en or existante est déduite du montant de ce compte spécial.

Par dérogation à l'alinéa 1er, sont attribuées à l'Etat les plus-values réalisées à l'occasion de la cession d'actifs en or, postérieures au 1er janvier 1987, notamment en vue de l'émission de monnaies par l'Etat à des fins numismatiques ou commémoratives, sans que les cessions dont la plus-value est ainsi attribuée puissent excéder au total 2,75 p.c. du poids de l'or figurant dans les avoirs de la Banque à la date précitée.

Le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values visées à l'alinéa 1er, est attribué à l'Etat.

Les éléments de réserves externes, acquis à la suite des opérations visées à l'alinéa 1er, sont couverts par la garantie de l'Etat, prévue à l'article 17, alinéa 3, de la présente loi.

Les modalités d'application des dispositions prévues aux alinéas précédents sont réglées par des conventions à conclure entre l'Etat et la Banque.

Bij vereffening van de Bank wordt het saldo van de bijzondere onbeschikbare reserverekening bedoeld in het eerste lid, toegekend aan de Staat.

#### Artikel 37

Het reservefonds is bestemd :

- 1° tot het herstel van de verliezen op het maatschappelijk kapitaal;
- 2° tot aanvulling van de jaarlijkse winsten, tot beloop van een dividend van zes ten honderd van het kapitaal.

Bij het verstrijken van het emissierecht van de Bank, valt een vijfde van het reservefonds de Staat prioriteitshalve ten deel. De overige vier vijfden worden onder al de aandeelhouders verdeeld.

#### Artikel 38

De jaarlijkse winsten worden op de volgende wijze verdeeld :

- 1° Aan de aandeelhouders, een eerste dividend van 6 %;
- 2° Van het excedent :
  - a) 10 % aan de reserve;
  - b) 8 % aan het personeel of aan instellingen te zijnen voordele;
- 3° Van het laatste overschot worden toegekend :
  - a) Aan de Staat, één vijfde;
  - b) Aan de aandeelhouders, een bedrag waarmede hun een tweede door de Regentenraad vastgesteld dividend kan worden toegewezen;
  - c) Het saldo aan de reserve.

#### Artikel 39

De Bank publiceert iedere week in het Belgisch Staatsblad een vergelijkende staat over de stand van de Bank van de lopende en de vorige week.

En cas de liquidation de la Banque, le solde du compte spécial de réserve indisponible, visé à l'alinéa 1er, est attribué à l'Etat.

#### Article 37

Le fonds de réserve est destiné :

- 1° à réparer les pertes sur le capital social;
- 2° à suppléer aux bénéfices annuels jusqu'à concurrence d'un dividende de six pour cent du capital.

A l'expiration du droit d'émission de la Banque, un cinquième du fonds de réserve est acquis par priorité à l'Etat. Les quatre cinquièmes restants sont répartis entre tous les actionnaires.

#### Article 38

Les bénéfices annuels sont répartis de la manière suivante :

- 1° Aux actionnaires, un premier dividende de 6 p.c.;
- 2° De l'excédent :
  - a) 10 p.c. à la réserve;
  - b) 8 p.c. au personnel ou à des institutions en sa faveur;
- 3° Du surplus, sont attribués :
  - a) A l'Etat, un cinquième;
  - b) Aux actionnaires, un montant permettant de leur attribuer un second dividende fixé par le Conseil de régence;
  - c) Le solde à la réserve.

#### Article 39

La Banque publie chaque semaine au Moniteur belge, un état comparatif de la situation de la Banque pour la semaine en cours et la semaine précédente.